

高賀の里は、円空さんのふるさと。
The village of Koka is the hometown of Enku.



円空記念館
Enku Museum



円空茶屋
Enku Teahouse



日本一幸世大鳥居
Nippon-ichi Shiwase Great Torii Gate



高賀渓谷
Koka Valley



高賀川砂防公園
Koka River Sediment Control Park

古くから神々の里として栄えてきた関市洞戸。全国から山伏や信者が参拝に訪れた高賀神社は、円空ゆかりの社としても有名です。高賀渓谷のせせらぎに誘われるかのように洞戸を訪れた円空さん。この地で入定の決意を固め、最後の作品「歓喜天」を彫ったといわれています。円空記念館では最高傑作といわれる一木作り三像をはじめ、30体近くの円空仏を展示し、みなさんを優しさで慈愛に満ちた円空ワールドへご案内します。

Horado, in Seki city, has long prospered as a village where the gods dwell. The Koka Shrine, which many yamabushi and worshipers from around the country visit, is famous as a holy place tied to the buddhist priest Enku. Enku visited Horado as if he were enchanted by a murmur from the Koka valley. This location is known as a place where Enku made up his mind to become a priest and sculpted his last work "Kangiten." The Enku Museum exhibits about 30 statues of the Buddha, including the triplet statues carved from one tree, arguably one of his masterpieces. You will be invited to a space filled with tenderness and mercy: the Enku World.

I N F O R M A T I O N

御利用案内 Facility Information

◆開館時間 午前9時～午後4時30分
Open: 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

◆休館日 月曜日(祝日を除く)・祝日の翌日(土・日・祝日を除く)
年末年始(12月29日～1月3日)

Closed: Monday (except national holidays), the day following a national holiday (except Saturday, Sunday, and national holidays)
Year end and the New Year (December 29 - January 3)

◆入館料 Admission

	個人 Individual	団体(1人につき) Group (Per person)
一般 Adult	250円 250 yen	200円 200 yen
高校生以下 High school students or younger	無料 Free	無料 Free

※団体は20名以上です。※The group price applies to groups of 20 people or more.

公共交通機関 Access by Public Transportation



※洞戸デマンドバスの予約先 TEL 0581-58-2115(ほんどまちづくり委員会)
※To make a reservation with Horado Demand Bus, please contact: Phone 0581-58-2115 (Horado Machizukuri Committee)

自動車 Access by Car



関市洞戸円空記念館 Seki-city Horado Enku Museum

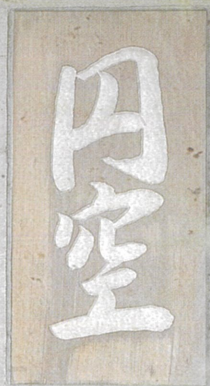
〒501-2806 岐阜県関市洞戸高賀1212番地 TEL 0581-58-2814
1212 Horado Koka, Seki-city, Gifu 501-2806 Phone: 0581-58-2814

2022.03.10.000

関市洞戸円空記念館
Seki-city Horado Enku Museum



虚空蔵菩薩 Kokuzo Bosatsu (Akāśagarbha Bodhisattva)



謎を秘めた 旅のアーティスト円空。 The traveling artist Enku surrounded in mystery.

寛永9年（1632）の生誕から、元禄8年（1695）関の弥勒寺に入定するまで、円空の生涯は謎に包まれています。出生の地でさえ、現在の羽島市とも、郡上市ともいわれ諸説さまざま。わかっているのは、ノミとナタを手にも全国を行脚し、苛酷な封建社会に苦しむ民衆に仏の教えを説きながら、およそ12万体ににも及ぶ仏像を彫り続けてきたことだけです。なぜふるさとを離れたのでしょうか。なぜ仏像を彫ったのでしょうか。親しげな微笑みを浮かべる円空仏に、そっとたずねてみてください。もしかしたら、答えがみつかるかもしれません。

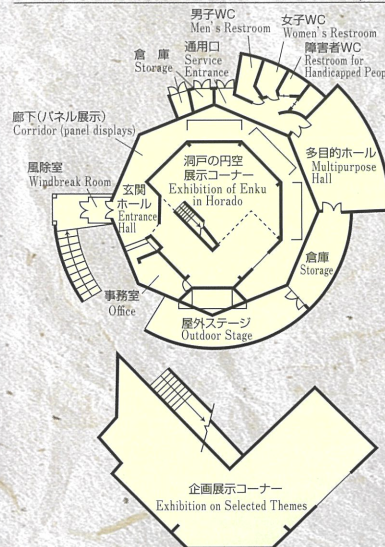
From his birth in 1632 until he became a Buddha at the Mirokuji Temple of Seki in 1695, Enku's background remains a mystery. There are various opinions even on his birthplace, including Hashima City and Gujo City, among others. The only fact that is clearly known is that he made a pilgrimage throughout Japan with a chisel and a hatchet to carve as many as 120,000 statues of Buddhas, while preaching buddhist teachings to a public suffering under the harsh feudal system. What made him leave his hometown? Why did he carve the statues of the Buddha? Ask gently Enku's statues of Buddhas with their friendly smiles. You may find the answers.

晩年の最高傑作を揃えた山里のミュージアム。
伝わってくるのは円空の「ハッパロ」です。
The museum, in a mountain village, offers a collection of his masterpieces from his later life. It conveys Enku's "spirit."



中央展示コーナー
Center Exhibition

施設のご案内 Facility Information



玄関ホール
Entrance Hall



パネル展示
Panel Displays

1階 1st floor

- ◆屋外ステージ
Outdoor Stage
- ◆洞戸紹介（パネル展示）
Introduction of Horado (panel displays)
- ◆全国の円空像
Enku's Statues throughout Japan
(パネル・映像展示)
(panel displays and videos)
- ◆円空Q&A
FAQs on Enku
- ◆円空年表
Enku's Chronology
- ◆円空仏展示
Exhibition of Enku's Statues of the Buddha
- ◆彫る円空（人体模型）
Enku Carving a Statue (Mannequin)
- ◆映像で見る洞戸
Video on Horado
- ◆多目的ホール
Multipurpose Hall

2階 2nd floor

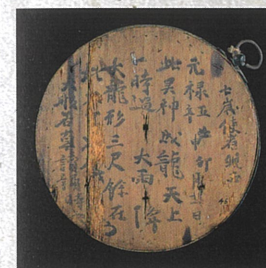
- ◆企画展示コーナー
Exhibition on Selected Themes



一木作り三像
Triplet Statues Carved from One Tree



狛犬
Komainu



直筆雨乞い祈願
The Prayer for Rain
(his own handwriting)



歓喜天
(最後の作品)
Kangiten (his last work)



観音菩薩
Kannon Bosatsu (Guanyin)



愛用の硯と錫杖
Enku's Favorite Ink Stone and Monk Staff